

GARANTIE INTERNATIONALE

GARANTIE

Votre montre Rado® est garantie par Rado Watch Co. Ltd* pour une durée de cinq (5) ans à compter de la date d'achat au 1^{er} mai 2023 selon les conditions générales de la présente garantie. La garantie internationale Rado couvre les défauts de matériaux et de fabrication existant au moment de la livraison de la montre Rado achetée («les défauts»). La garantie n'entre en vigueur que si le certificat de garantie est daté, rempli complètement et correctement et tamponné par un concessionnaire officiel Rado («certificat de garantie valide»).

Pendant la durée de la garantie et sur présentation du certificat de garantie valide, vous avez droit à ce que tout défaut soit réparé gratuitement. Au cas où les conditions d'utilisation normales de votre montre Rado ne pourraient être rétablies par des réparations, Montres Rado SA s'engage

à la remplacer par une montre Rado identique ou aux caractéristiques similaires. La garantie de la montre de remplacement prend fin cinq (5) ans après la date d'achat de la montre remplacée.

Cette garantie ne couvre pas:

- la durée de vie de la pile;
- l'usure normale et le vieillissement (par ex. l'altération de la couleur et/ou du matériau des bracelets et des chaînes non métalliques, tel que cuir, textile, caoutchouc);
- les dégâts à quelque partie de la montre découlant d'une utilisation inappropriée/ abusive, le manque de soin, la négligence, les accidents (coups, bosselures, écrasements, bris de la glace, etc.), l'utilisation incorrecte de la montre ainsi que l'inobservation du mode d'emploi fourni par Montres Rado SA;
- les dommages indirects ou consécutifs, quels qu'ils soient, résultant de l'utilisation,

- du non-fonctionnement, des défauts ou du manque de précision de la montre Rado;
- la montre Rado manipulée par une personne non agréée (par ex. pour le remplacement de la pile, les services ou réparations) ou dont l'état d'origine a été altéré hors du contrôle de Montres Rado SA.

Toutes autres prétentions à l'égard de Montres Rado SA, par exemple pour des dommages additionnels à ceux définis dans la présente garantie, sont expressément exclues, à l'exception des droits impératifs que l'acheteur peut faire valoir à l'encontre du fabricant.

Cette garantie du fabricant:

- est indépendante de toute garantie pouvant être fournie par le vendeur et pour laquelle il engage sa seule responsabilité;
- n'affecte en rien les droits de l'acheteur envers le vendeur ni tout autre droit

impératif dont il pourrait disposer à l'encontre de ce dernier.

Le service clientèle de Montres Rado SA assure la parfaite maintenance de votre montre Rado. Si votre montre nécessite des soins, confiez-la à un revendeur officiel Rado ou à un Centre de service Rado autorisé figurant sur la liste jointe: ils peuvent garantir un service correspondant aux standards de Montres Rado SA.

* Montres Rado SA
CH-2543 Lengnau, Switzerland
© 2024 Rado Watch Co. Ltd.
Tous droits réservés.

Rado® est une marque déposée

INFORMATIONS SUR LES PRODUITS

MATÉRIAUX

CÉRAMIQUE HIGH-TECH

Innovante, durable et hypoallergénique : la céramique high-tech, introduite par Rado en 1986, est depuis notre signature. Son fini brillant, mat ou satiné, ses motifs décoratifs et ses différents coloris, métalliques ou non, en font un des matériaux les plus versatiles de notre collection.

MÉTAL DUR HIGH-TECH

Pureté, simplicité et solidité : nous avons été les premiers à utiliser ce matériau en créant en 1962 la première montre résistante aux rayures, la Diastar 1 (The Original).

CERAMOS

Ceramos™ combine une céramique high-tech, plus précisément du carbure de titane, et un alliage métallique. Léger et capable de s'adapter à la température de la peau,

il présente les mêmes qualités et avantages que la céramique haute technologie, avec en plus un éclat métallique.

ACIER TRAITÉ AU CARBONE

Grâce à la diffusion d'une quantité élevée de carbone à faible température, ce traitement durcit la surface des pièces en acier.

VERRE SAPHIR

Toute notre collection est dotée du verre saphir haute technologie. L'application d'un verre bord-à-bord et la métallisation sont des caractéristiques standard de Rado.

REMARQUE: Afin de réduire les reflets lumineux, la glace saphir de certaines collections Rado est traitée avec un antireflet sur les deux faces. Avec le temps, des rayures peuvent apparaître sur le traitement antireflet, il s'agit d'une usure normale.

IL Y A DURETÉ ET DURETÉ

La dureté des matériaux haute technologie de Rado est garante de longévité et de brillance. L'échelle de Vickers permet de mesurer la dureté: plus sa valeur est grande, plus la résistance est élevée.

La valeur de 10 000 est uniquement attribuée aux diamants naturels et à la surface diamant haute technologie de Rado.

REMARQUE: Les montres Rado sont dures mais pas indestructibles. Bien que nos matériaux haute technologie soient résistants, les montres Rado doivent être traitées avec soin. Les chutes et chocs violents doivent impérativement être évités. Des sollicitations extrêmes peuvent entraîner une rupture des matériaux.

PIERRES PRÉCIEUSES

Le nom «Jubilé» désigne les produits Rado comportant des diamants et autres pierres précieuses. Selon le modèle le nom «Jubilé» peut ou non figurer sur le cadran. Vous trouverez des informations plus détaillées sur les pierres précieuses des montres Jubilé dans le certificat d'authenticité qui leur est joint.

La qualité d'un diamant s'exprime par 4 «C»: Carat, Clarity, Color et Cut (carat, pureté, couleur et taille).

CARAT

Le poids d'un diamant est mesuré en carats. 1 carat correspond à 0,2 gramme. Pour nos modèles Rado «Jubilé», des pierres de poids et de grosseurs divers sont utilisées.

PURETÉ

Les diamants utilisés par Rado correspondent généralement à la classe de pureté VVS (inclusions «Very Very Small») pour le boîtier et VS-SI («Very Small - Small Inclusions») pour le cadran.

COULEUR

L'éventail de couleurs s'étend de l'incolore au jaune. Rado utilise des diamants Top Wesselton.

TAILLE

La taille détermine le feu, la brillance et l'éclat d'un diamant. Pratiquement tous les diamants Rado sont de taille 8/8 ou de pleine taille (taille brillant).

AUTRES PIERRES PRÉCIEUSES

Il n'existe aucune nomenclature uniforme pour la classification de la clarté et de la couleur des autres pierres précieuses. Rado utilise exclusivement des pierres précieuses de haute qualité.

MONTRES À QUARTZ

Les montres à quartz Rado sont munies d'une pile bouton suisse à l'oxyde d'argent et zinc ou au lithium. Dans des conditions normales d'utilisation, la longévité d'une telle pile est d'au moins 30 mois.

La pile doit être remplacée lorsque l'aiguille des secondes saute de 4 secondes en 4 secondes (ou lorsque l'affichage digital clignote dans les modèles multifonctions). Pour les montres sans aiguille des secondes, l'épuisement de la pile se manifeste seulement par l'arrêt total des aiguilles. Le changement de pile doit être effectué uniquement par un concessionnaire ou un Centre de Service agréé Rado afin d'être sûr que seuls des composants originaux sont utilisés et que l'étanchéité de votre montre est dûment contrôlée. Une pile épuisée doit être changée aussi vite que possible pour éviter le risque de fuite qui peut endommager le mouvement.



Collecte et traitement des montres à quartz en fin de vie*: Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères. Il doit être remis à un point de collecte agréé. En effectuant cette démarche, vous contribuerez à la protection de l'environnement et de la santé humaine. Le recyclage des matériaux permet de préserver les ressources naturelles.



* Applicable dans les pays membres de la Communauté européenne et dans les pays disposant d'une législation comparable.



*Valable en Grande-Bretagne

MONTRES AUTOMATIQUES

Les montres automatiques sont des instruments de précision qui fonctionnent grâce aux mouvements du poignet de celui qui la porte. Avant de porter votre montre auto-

matique, nous vous recommandons fortement de la remonter en effectuant 15-20 rotations de la couronne. Une montre automatique Rado complètement remontée possède une réserve d'énergie d'au moins 36 heures. Si la montre s'est arrêtée (par exemple si elle n'a pas été portée depuis longtemps ou en cas d'activité restreinte), elle doit être remontée manuellement.

Remontage manuel d'une montre automatique: mettre la couronne en position 1 et effectuer plusieurs rotations en avant.

IMPORTANT: les champs magnétiques peuvent perturber la précision de la montre.

REMARQUE: le réglage de la date est déconseillé entre 20h et 2h.

PRÉCISION SUISSE

Le nom Rado est garant d'un mouvement de qualité suisse de la plus haute précision. Chaque mouvement est soumis à de nombreux contrôles individuels avant d'être monté dans une montre Rado. L'écart de précision moyen ne devrait pas excéder 15 secondes par mois pour une montre à quartz Rado et 0 à +20 secondes par jour pour une montre automatique.

ÉTANCHÉITÉ

Toutes les montres Rado sont étanches. Elles résistent à une pression sous l'eau d'au moins 3 bar (30 mètres de profondeur). L'étanchéité d'une montre n'est pas un état permanent. Il est recommandé de faire contrôler la montre une fois par an pour en garantir l'étanchéité constante. Pour éviter tout conflit par rapport aux clauses de

la garantie, ces opérations doivent être effectuées par un détaillant Rado autorisé ou par un Centre de service officiel Rado.

REMARQUE: L'indication d'étanchéité en mètres ou en bars correspond aux normes de tests de pressions et de températures théoriques et n'indique pas les profondeurs de plongée réelles.

IMPORTANT: Pour une étanchéité optimale de la montre, les points suivants doivent impérativement être observés: remettre la couronne en position 1 après chaque manipulation, respectivement la revisser en pressant et tournant simultanément en avant. Protéger la couronne contre les chocs. N'actionner ni la couronne ni le poussoir sous l'eau.

TEMPÉRATURE

Évitez toute exposition de votre montre Rado à des températures extrêmes (supérieures à 60 °C/140 °F ou inférieures à 0 °C/32 °F), aux grandes variations de température ou à une forte humidité.

SOINS ET ENTRETIEN

Veuillez noter qu'une révision de votre montre Rado tous les 5 à 7 ans contribue non seulement à prolonger sa durée de vie, mais également à maintenir sa valeur. Pour un entretien professionnel de votre montre, veuillez vous adresser exclusivement à votre revendeur Rado ou à un Centre de service officiel Rado (voir liste en fin de manuel ou consulter le site internet).

Nettoyez de temps à autre votre montre Rado à l'eau tiède légèrement savonneuse avec l'aide d'une brosse à dents.

Ce traitement est particulièrement recommandé après un contact de votre montre avec de l'eau de mer ou des produits cosmétiques.

BRACELETS EN CUIR

Les bracelets Rado sont fabriqués à partir de cuirs traités pour obtenir un aspect et un toucher incomparables. Chaque pièce est différente et la couleur peut varier légèrement.

Pour préserver l'état de votre bracelet en cuir, évitez aussi longtemps que possible toute exposition prolongée à l'eau, à l'humidité, au soleil ou aux substances grasses et produits cosmétiques.

CONFORT

Pour Rado, le luxe n'est pas seulement une question de beauté et de matériaux raffinés, mais aussi de confort personnel. Outre leur grande longévité, nos matériaux high-tech garantissent également un grand confort au porté et sont hypoallergéniques.

MODE D'EMPLOI

COMMENT TROUVER LA SECTION QUI CORRESPOND À VOTRE MONTRE

Une référence à 8 chiffres espacés par des points est gravée sur le fond de boîtier.

Par exemple : **115.0653.3** → **115** indique le calibre.

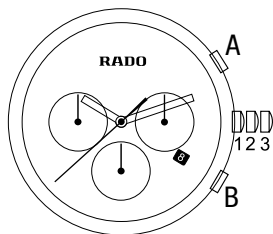
Veuillez consulter la liste des calibres suivante et vous reporter à la section correspondante.

Si vous ne trouvez pas cette référence, mais un numéro de série, par exemple 12345678, sur la carte de garantie ou gravé sur le fond de boîtier : rendez-vous sur le site www.rado.com sous la section service clients, cliquez sur modes d'emploi et catalogue, mode d'emploi, puis saisissez les 8 chiffres pour trouver le calibre de votre mouvement. Autrement, contactez notre service clients.

Calibres :

073, 079	page 15
080	page 17
082	page 15
084	page 16
111, 113	page 15
114	page 17
115, 129	page 15
140, 150	page 17
152	page 15
153	page 17
156, 157, 160, 161	page 15
193, 210	page 37
212, 218, 219, 239, 256, 271	page 15

277	page 18
278	page 15
289	page 28
290	page 42
291	page 15
312	page 32
318, 322	page 17
370	page 34
420	page 17
510	page 54
538, 539	page 32
541	page 34
542	page 32
550, 557, 561, 580, 582	page 44
603	page 51
604	page 50
609, 629	page 44
636	page 46
642	page 52
648	page 46
650, 652, 653	page 47
656, 657, 658, 661	page 44
663	page 48
674	page 51
734, 763	page 44
764	page 46
765	page 21
766	page 44
770	page 46
771	page 53
772, 773	page 44
801	page 47
808	page 44
862	page 55
963	page 17
964	page 18



MONTRES À QUARTZ AVEC AFFICHAGE DE LA DATE

CALIBRES : 073, 079, 082, 111, 113, 115*, 129*, 152, 156, 157*, 160, 161*, 212, 218, 219, 239, 256, 271, 278*, 291

* Sur certains modèles, ces mouvements n'affichent pas la date (version bijou) et seules les positions 1 et 3 sont fonctionnelles.

LA COURONNE POSSÈDE 3 POSITIONS

1. Position normale

Lorsqu'elle est repoussée contre le boîtier (position 1), la couronne garantit l'étanchéité de la montre (à condition que celle-ci ne soit pas endommagée).

2. Pour régler la date

Tirez la couronne en position 2, et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse (en fonction du mouvement) jusqu'à obtenir la date souhaitée.

Repoussez la couronne de nouveau en position 1.

3. Pour régler l'heure

Tirez la couronne en position 3, et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse jusqu'à obtenir l'heure souhaitée. Si la montre est dotée d'une

aiguille des secondes, validez en repoussant la couronne en position 1 afin de coïncider à un signal horaire donné.

MONTRES À QUARTZ AVEC AFFICHAGE DE LA DATE ET DES PHASES DE LUNE CALIBRE : 084

LA COURONNE POSSÈDE 3 POSITIONS

1. Position normale

Lorsqu'elle est repoussée contre le boîtier (position 1), la couronne garantit l'étanchéité de la montre (à condition que celle-ci ne soit pas endommagée).

2. Réglage de la date et des phases de lune

Pour régler la phase de lune, tirez la couronne en position 2 et tournez-la dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la pleine lune apparaisse au centre du cadran des phases de lune.

Trouvez, à l'aide d'un calendrier lunaire, la date de la dernière pleine lune. Tournez de nouveau la couronne dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la lune se trouve dans la position indiquée par le calendrier. Tournez la couronne dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la date souhaitée apparaisse. Repoussez la couronne en position 1.

3. Pour régler l'heure

Tirez la couronne en position 3, et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse pour régler l'heure souhaitée. Si la montre est dotée d'une aiguille des secondes, validez en repoussant la couronne en position 1 afin de coïncider à un signal horaire donné.

MONTRES À QUARTZ AVEC AFFICHAGE DU JOUR/DE LA DATE CALIBRE : 114

LA COURONNE POSSÈDE 3 POSITIONS

1. Position normale

Lorsqu'elle est repoussée contre le boîtier (position 1), la couronne garantit l'étanchéité de la montre (à condition que celle-ci ne soit pas endommagée).

2. Pour régler la date et le jour

Tirez la couronne en position 2, et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre pour régler la date souhaitée. Tournez-la dans le sens inverse pour régler le jour de la semaine. Repoussez la couronne de nouveau en position 1.

3. Pour régler l'heure

Tirez la couronne en position 3, et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre ou

dans le sens inverse pour régler l'heure souhaitée. Validez en repoussant la couronne en position 1 afin de coïncider à un signal horaire donné.

MONTRES À QUARTZ AVEC AFFICHAGE DE LA DATE CALIBRES : 080, 140, 150, 153, 318, 322, 420, 963

LA COURONNE POSSÈDE 2 POSITIONS

1. Position normale

Lorsqu'elle est repoussée contre le boîtier (position 1), la couronne garantit l'étanchéité de la montre (à condition que celle-ci ne soit pas endommagée).

2. Pour régler l'heure

Tirez la couronne en position 2, et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse pour régler l'heure souhaitée. Si la montre est dotée d'une

aiguille des secondes, validez en repoussant la couronne en position 1 afin de coïncider à un signal horaire donné.

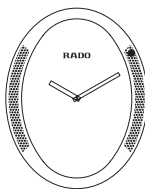
**MONTRES À QUARTZ
SANS COURONNE
CALIBRE : 964**

Pour régler l'heure d'une montre sans couronne, utilisez la tige magnétique ou l'aimant inclus afin d'appuyer sur les contacts respectifs du fond de boîtier dans le sens des aiguilles d'une montre (+) ou dans le sens inverse (-) et régler l'heure souhaitée.

Pour régler l'heure une minute à la fois, maintenez le contact pendant 1 seconde.
Pour des réglages de 30 minutes, maintenez-le pendant environ 3 secondes et pour des réglages de plusieurs heures, maintenez-le pendant environ 4 secondes.

**MONTRES À QUARTZ TACTILES EN
CÉRAMIQUE SANS AFFICHAGE DE LA
DATE
CALIBRE : 277**

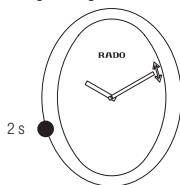
Cette montre n'a pas de couronne.
L'activation de la montre et le réglage de l'heure se fait au toucher uniquement.



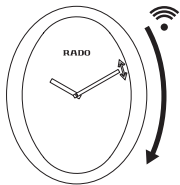
1. Activation du mode réglage

L'activation est toujours un processus en deux étapes afin d'éviter tout changement involontaire du réglage de l'heure.

1a. Appuyez sur le boîtier à 8h00 pendant environ 2 secondes. L'aiguille des minutes bougera légèrement.



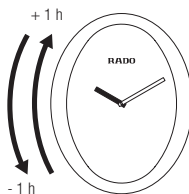
1b. Faites immédiatement glisser votre index du haut vers le bas sur le côté droit du boîtier de la montre. La montre émettra un bref « bip » et l'aiguille des minutes bougera de nouveau légèrement.



2. Réglage de l'heure

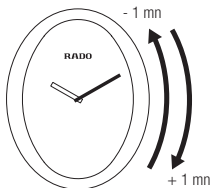
2a. Réglage des heures / Changement de fuseau horaire

Faites glisser votre doigt sur le côté gauche du boîtier vers le haut pour rajouter une heure ou vers le bas pour enlever une heure.



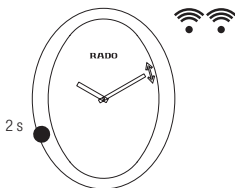
2b. Réglage des minutes

Faites glisser votre doigt sur le côté droit du boîtier vers le haut pour rajouter une minute ou vers le bas pour enlever une minute.



3. Confirmation / Sortie du mode réglage

Appuyez sur le boîtier à 8h00 pendant environ 2 secondes pour confirmer les changements apportés au réglage de l'heure de l'étape 2. L'aiguille des minutes bougera légèrement et la montre émettra deux « bip ». Le mode réglage est désormais désactivé.



Sans cette confirmation, la montre quittera automatiquement le mode réglage au bout de 10 secondes et ne tiendra pas compte des changements apportés à l'étape 2. La montre gardera le réglage de l'heure précédent.

**MONTRES À QUARTZ TACTILES EN
CÉRAMIQUE AVEC UN DEUXIÈME
FUSEAU HORAIRE SANS AFFICHAGE DE
DATE
CALIBRE : 765**

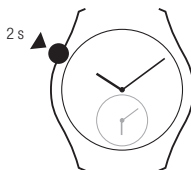
Cette montre n'a pas de couronne.
L'activation de la montre et le réglage de
l'heure se fait au toucher uniquement. Cette
montre possède la fonction 2^e fuseau
horaire, synchronisé avec le fuseau
principal.

**POUR RÉGLER LE FUSEAU HORAIRE
PRINCIPAL (CADRAN PRINCIPAL).**

1. Activation du mode réglage

L'activation est toujours un processus en
deux étapes afin d'éviter tout changement
involontaire du réglage de l'heure.

1a. Appuyez sur le boîtier à 10h00 jusqu'à
ce que l'aiguille des minutes du cadran
principal bouge légèrement.



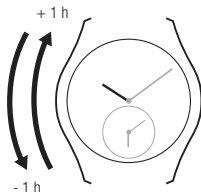
1b. Faites immédiatement glisser votre doigt
du haut vers le bas sur le côté droit
du boîtier. L'aiguille des minutes bouge
légèrement et la montre émet un petit
« bip ».



2. Réglage de l'heure

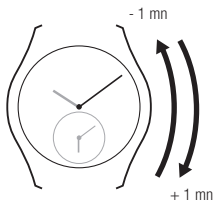
2a. Réglage des heures

Faites glisser votre doigt sur le côté gauche du boîtier vers le haut pour rajouter une heure ou vers le bas pour enlever une heure.



2b. Réglage des minutes

Faites glisser votre doigt sur le côté droit du boîtier vers le haut pour rajouter une minute ou vers le bas pour enlever une minute.



3. Confirmation / Quitter le mode réglage

Appuyez sur le boîtier à 10h00 ou à 8h00 pendant 2 secondes. La montre émet deux petits « bip ». Le mode réglage est désormais désactivé et l'heure ne peut plus être modifiée accidentellement.



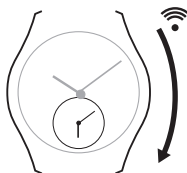
POUR RÉGLER LE DEUXIÈME FUSEAU HORAIRE (PETIT CADRAN).

1. Activation du mode réglage

1a. Appuyez sur le boîtier à 8h00. L'aiguille des minutes du petit cadran bouge légèrement.



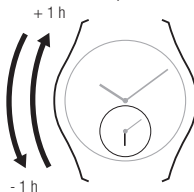
1b. Faites immédiatement glisser votre doigt du haut vers le bas sur le côté droit du boîtier. L'aiguille des minutes bouge légèrement et la montre émet un petit « bip ».



2. Réglage de l'heure

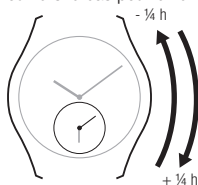
2a. Réglage des heures

Faites glisser votre doigt le long du côté gauche du boîtier vers le haut pour rajouter une heure ou vers le bas pour enlever une heure.



2b. Réglage des quarts d'heure (décalage horaire minimum possible)

Faites glisser votre doigt sur le côté droit du boîtier vers le haut pour rajouter 1/4 d'heure ou vers le bas pour enlever 1/4 d'heure.



3. Confirmation / Quitter le mode réglage

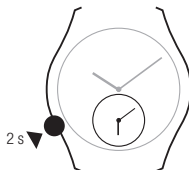
Appuyez sur le boîtier à 8h00 ou à 10h00 pendant 2 secondes. La montre émet deux petits « bip ». Le mode réglage est désormais désactivé et l'heure ne peut plus être modifiée accidentellement.



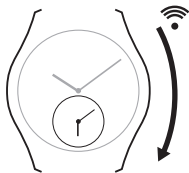
ÉCHANGE DE FUSEAU HORAIRE

1. Activation du mode réglage

1a. Appuyez sur le boîtier à 8h00 (ou à 10h00). L'aiguille des minutes du petit cadran (ou du cadran principal) bouge légèrement.



1b. Faites immédiatement glisser votre doigt du haut vers le bas sur le côté droit du boîtier. La même aiguille des minutes bouge légèrement et la montre émet un petit « bip ».



2. Échange des fuseaux horaires.

Appuyez sur le boîtier sur 9h00 et 3h00 simultanément pendant 2 secondes. Les aiguilles des deux cadrans bougent rapidement et les heures réglées sur les cadrans s'échangeront.



3. Confirmation / Quitter le mode réglage

Appuyez sur le boîtier à 8h00 (ou à 10h00) pendant 2 secondes. La montre émet deux petits « bip ». Le mode réglage est désormais désactivé et l'heure ne peut plus être modifiée accidentellement.



RESYNCHRONISATION DES AIGUILLES DES MINUTES

Si les aiguilles des minutes des cadrans ne sont plus alignées, vous pouvez activer un mode spécial pour les resynchroniser.

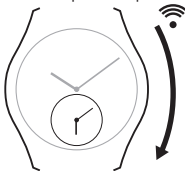
1. Activation du mode réglage

1a. Appuyez sur le boîtier à 8h00 jusqu'à ce que l'aiguille des minutes du petit cadran bouge légèrement de droite à gauche.



1b. Faites immédiatement glisser votre doigt du haut vers le bas sur le côté droit du boîtier. L'aiguille des minutes bouge légèrement de droite à gauche et la montre

émet un petit « bip ».



2. Définissez la position de l'aiguille des minutes sur le petit cadran.

Pour effectuer une synchronisation, vérifiez que les aiguilles des minutes des deux cadrans ont au moins un décalage horaire d'une heure complète. Pour cela, suivez les consignes de réglage.

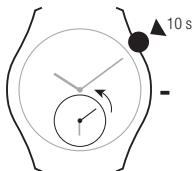
3. Resynchronisation de l'aiguille des minutes

Utilisez l'option a. ou b. en fonction de la direction vers laquelle vous souhaitez déplacer l'aiguille des minutes du petit

cadran, afin de l'aligner sur la position de l'aiguille des minutes du cadran principal.

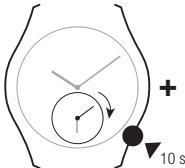
3a. Resynchronisation de l'aiguille des minutes dans le sens inverse des aiguilles d'une montre

Appuyez sur le cadran à 2h00, patientez pendant 10 secondes que l'aiguille se mette à bouger et maintenez jusqu'à ce qu'elle arrive à la même position que l'aiguille du cadran principal. L'aiguille bouge par intervalles d'1/3 de minute pour plus de précision. La correction maximale possible est de 5 minutes.



b. Resynchronisation de l'aiguille des minutes dans le sens des aiguilles d'une montre

Appuyez sur le cadran à 4h00, patientez pendant 10 secondes que l'aiguille se mette à bouger et maintenez jusqu'à ce qu'elle arrive à la même position que l'aiguille du cadran principal. L'aiguille bouge par intervalles d'1/3 de minute pour plus de précision. La correction maximale possible est de 5 minutes.



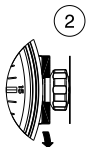
4. Confirmation / Quitter le mode réglage

Appuyez sur le boîtier à 8h00 pendant 2 secondes. La montre émet deux petits

« bip ». Le mode réglage est désormais désactivé.



**MONTRES CHRONOGRAPHES À QUARTZ
AVEC FONCTIONS SPLIT ET ADD
CALIBRE 289**



**LA MONTRE EST LIVRÉE EN MODE
« ÉCONOMIE D'ÉNERGIE ».**

La couronne est tirée et les aiguilles sont

placées à 12 h. La couronne est tirée en position 2 et maintenue par un petit capuchon noir placé autour de la tige de remontoir, laquelle doit être retirée avant la première utilisation. Lorsque la couronne est repoussée à partir de la position 2, la montre affiche automatiquement l'heure et la date suisses. Il convient alors de la régler sur l'heure locale. Si vous tirez la couronne vers la position 2, les aiguilles reviennent à 12h et la montre se remet en mode « économie d'énergie » au bout d'une minute environ.

PRECIDRIVE DE ± 10 SECONDES PAR AN

La montre garantit l'affichage des heures, minutes et secondes avec une précision de ± 10 sec. / an. Cette très grande précision est obtenue grâce à un quartz ultra-précis associé à une correction d'affichage de l'heure en cas de perturbations.

SYSTÈME DE GPD

Le système de GPD (Gear Position Detection ou « détection de position du mécanisme ») est le dispositif principal de la montre. Il permet de réinitialiser automatiquement la position des aiguilles après un choc, soit immédiatement soit à 3h si le problème n'est pas résolu tout de suite. Le système de GPD inclut également la correction automatique à 3h tous les trois jours pour garantir la précision.

CALENDRIER PERPÉTUEL

La montre est dotée d'un calendrier perpétuel qui ne nécessite plus de correction de date. Le calibre ne permet pas d'avancer ou de reculer l'heure de plus d'un jour afin d'éviter de perturber le calendrier perpétuel.

COURONNE INTELLIGENTE

La couronne intelligente permet de régler l'heure minute par minute ou heure par

heure (réglage rapide) en tournant la couronne lentement ou rapidement. Lors du passage de l'heure d'été à l'heure d'hiver, le mouvement repositionne automatiquement les aiguilles des secondes et des minutes à la position exacte de l'heure précédente, garantissant ainsi une grande précision.

PILE

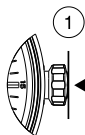
La montre indique qu'il est temps de changer la pile lorsque l'aiguille des secondes effectue des sauts toutes les cinq secondes. Si vous ne remplacez pas la pile pendant la phase de fin de vie, le système se met en mode de fin d'énergie en réglant les aiguilles de la montre sur 12h. Vous avez alors environ 6 mois pour remplacer la pile.

RESYNCHRONISATION

Si la pile est vide (ou retirée du mouvement plus d'un jour), la montre doit être totalement resynchronisée (reprogrammée). Toutes les fonctions sont concernées. Si la

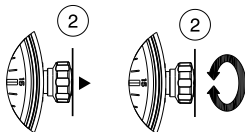
pile est retirée du mouvement moins d'un jour, seule l'heure doit être resynchronisée.

LA COURONNE POSSÈDE 2 POSITIONS



1. Position normale

Lorsqu'elle est repoussée contre le boîtier (position 1), la couronne garantit l'étanchéité de la montre (à condition que celle-ci ne soit pas endommagée).



2. Pour régler l'heure

Tirez la couronne en position 2. Réglez les aiguilles en tournant la couronne dans les deux sens. Il est possible de régler l'heure minute par minute ou heure par heure (réglage rapide), en tournant la couronne lentement ou rapidement.

Repoussez la couronne de nouveau en position 1. Le calendrier perpétuel n'exige plus la correction de la date.

Fonctions du chronographe

Vérifiez que les aiguilles du chronographe sont sur zéro (poussoir B).

REMARQUE : ce mouvement n'a pas de compte de 1/10^e de seconde. Dans ce cas, la précision de lecture est exactement de 1 seconde.

CHR SP : chronomètre avec temps intermédiaires (SPLIT)

Départ : appuyez sur le poussoir A.

Arrêt : appuyez sur le poussoir B, lisez le premier temps intermédiaire.

Départ à nouveau : appuyez sur le poussoir B pour afficher le temps écoulé. Répétez l'opération pour obtenir d'autres temps intermédiaires.

Arrêt : appuyez sur le poussoir A, lisez le temps total écoulé.

Remise à zéro : appuyez de nouveau sur le poussoir B.

REMARQUE : lisez immédiatement le temps intermédiaire car il redémarre au bout de 10 secondes. De plus, les totalisateurs des heures, des minutes et des secondes du chronographe continuent de mesurer le temps écoulé. Lorsque le chronographe est enclenché, évitez de laisser la rattrapante arrêtée plus longtemps que nécessaire pour lire le temps intermédiaire car vous risquez d'abîmer le fonctionnement de son

mécanisme.

CHR Ad : chronomètre avec temps partiels (ADD)

Départ : appuyez sur le poussoir A.

Arrêt : appuyez de nouveau sur le poussoir A et lisez le temps.

Départ à nouveau : appuyez de nouveau sur le poussoir A.

Arrêt à nouveau : appuyez de nouveau sur le poussoir A et lisez le temps.

Remise à zéro : appuyez sur le poussoir B.

MONTRES CHRONOGRAPHE À QUARTZ

CALIBRES : 312, 538*, 539, 542

* Sur certains modèles, ces mouvements n'ont pas de compteur des 1/10^e de seconde. Dans ce cas, la précision de lecture est exactement de 1 seconde.

LA COURONNE POSSÈDE 3 POSITIONS

1. Position normale

Lorsqu'elle est repoussée contre le boîtier (position 1), la couronne garantit l'étanchéité de la montre (à condition que celle-ci ne soit pas endommagée).

2. Pour régler la date

Tirez la couronne en position 2 et réglez la date en faisant avancer ou reculer l'aiguille des heures. Pour régler d'un jour, faites tourner l'aiguille des heures de 24 heures. Repoussez la couronne de nouveau en position 1.

Pour changer de fuseau horaire, l'heure d'été/d'hiver.

Tirez la couronne en position 2, et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse pour régler l'heure souhaitée. Les minutes et les secondes ne bougent pas. Repoussez la couronne de nouveau en position 1.

3. Pour régler l'heure

Tirez la couronne en position 3. La petite seconde s'arrête. Réglez l'heure en tournant la couronne dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse. Validez en repoussant la couronne en position 1 afin de coïncider à un signal horaire donné.

Fonctions du chronographe

Chronométrage au 1/10^e de seconde jusqu'à 30 minutes.

Autre fonction

Poussoir A : départ

Poussoir A : arrêt pour lire le temps

Poussoir A : départ à nouveau

Poussoir A : arrêt

À la fin de la dernière étape, le chronographe indique le temps total.

Poussoir B : réinitialisation

Fonction temps intermédiaires

Poussoir A : départ

Poussoir B : arrêt pour lire le temps intermédiaire. Le chronographe continue de fonctionner.

Poussoir B : départ à nouveau

Les aiguilles du chronographe rattrapent le temps écoulé.

Poussoir A : pour le dernier arrêt et pour afficher le temps total.

Poussoir B : réinitialisation

Nouveau réglage des aiguilles du chronographe

Après un changement de pile, il peut être nécessaire de réinitialiser les aiguilles à leur position d'origine.

312 :

Réinitialisation des aiguilles :

Tirez la couronne en position 2 et appuyez sur le poussoir A pour choisir l'aiguille à repositionner. L'aiguille choisie se met à bouger.

Appuyez sur le poussoir B pour corriger la position de l'aiguille.

Appui bref : fait avancer d'une unité

Appui long : fait avancer rapidement l'aiguille

538*, 542 :

Initialisation de l'aiguille du totalisateur
30 minutes : poussoir B et couronne en
position 2

Initialisation de l'aiguille du totalisateur
60 secondes : poussoir A et couronne en
position 3

Initialisation de l'aiguille 1/10^e de seconde :
poussoir B et couronne en position 3

Appui bref : fait avancer d'une unité

Appui long : fait avancer rapidement
l'aiguille

MONTRES CHRONOGAPHE À QUARTZ

CALIBRE : 370, 541

COURONNE VISSÉE

Certains modèles sont dotés d'une couronne vissée. Avec ces modèles, la couronne doit être dévissée pour pouvoir procéder à des réglages. Après avoir effectué des réglages, la couronne doit être replacée en position 1 et revissée. La position 1 est le point de départ de toutes les manipulations de la couronne sur tous les modèles.

LA COURONNE POSSÈDE 3 POSITIONS

1. Position normale

Lorsqu'elle est repoussée contre le boîtier (position 1) ou vissée, la couronne garantit l'étanchéité de la montre (à condition que celle-ci ne soit pas endommagée).

2. Pour régler la date

Tirez la couronne en position 2 et réglez la date en faisant avancer ou reculer l'aiguille des heures. Pour régler d'un jour, faites tourner l'aiguille des heures de 24 heures. Repoussez la couronne de nouveau en position 1.

Pour changer de fuseau horaire, l'heure d'été/d'hiver.

Tirez la couronne en position 2, et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse pour régler l'heure souhaitée. Les minutes et les secondes ne bougent pas. Repoussez la couronne de nouveau en position 1.

3. Pour régler l'heure

Tirez la couronne en position 3. La petite seconde s'arrête. Réglez l'heure en tournant la couronne dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse. Validez en repoussant la couronne en position 1 afin de

coïncider à un signal horaire donné.

Fonctions du chronographe

Chronométrage au $1/10^{\text{e}}$ de seconde jusqu'à 12 heures.

Autre fonction

Poussoir A : départ

Poussoir A : arrêt pour lire le temps

Poussoir A : départ à nouveau

Poussoir A : arrêt

À la fin de la dernière étape, le chronographe indique le temps total.
Poussoir B : réinitialisation

Fonction temps intermédiaires

Poussoir A : départ

Poussoir B : arrêt pour lire le temps

intermédiaire. Le chronographe continue de fonctionner.

Poussoir B : départ à nouveau

Les aiguilles du chronographe rattrapent le temps écoulé.

Poussoir A : pour le dernier arrêt et pour afficher le temps total.

Poussoir B : réinitialisation

Nouveau réglage des aiguilles du chronographe

Après un changement de pile, il peut être nécessaire de réinitialiser les aiguilles à leur position d'origine.

370 :

Réinitialisation des aiguilles :

Tirez la couronne en position 2 et appuyez sur le poussoir A pour choisir l'aiguille à repositionner. L'aiguille choisie se met à bouger.

Appuyez sur le poussoir B pour corriger la position de l'aiguille.

Appui bref : fait avancer d'une unité

Appui long : fait avancer rapidement l'aiguille

541 :

Initialisation de l'aiguille du totalisateur

12 heures : poussoir A et couronne en position 2

Initialisation de l'aiguille du totalisateur

60 minutes : poussoir B et couronne en position 2

Initialisation de l'aiguille du totalisateur

60 secondes : poussoir A et couronne en position 3

Initialisation de l'aiguille 1/10^e de seconde :

poussoir B et couronne en position 3

Appui bref : fait avancer d'une unité

Appui long : fait avancer rapidement l'aiguille

MONTRES MULTIFONCTIONS

CALIBRES : 193, 210

LA COURONNE POSSÈDE 2 POSITIONS ET PLUSIEURS FONCTIONS

Fonction sélection : laissez la couronne en position 1 puis tournez. Fait défiler les 9 fonctions.

Fonction réglage : tirez la couronne en position 2 puis tournez.

Activation/désactivation de la fonction : appuyez brièvement sur la couronne.

Remise à zéro : appuyez sur la couronne et maintenez-la appuyée pendant 3 secondes.

1. Pour régler l'heure

Sélectionner la fonction 1



Tirez la couronne en position 2.

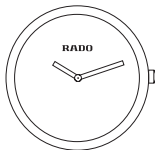
a) Heures : tournez la couronne rapidement.

b) Minutes : tournez la couronne lentement.

c) Secondes : repoussez la couronne de nouveau en position 1. L'affichage des secondes se met à clignoter pendant 1 minute, durant laquelle une brève pression de la couronne remettra à zéro les secondes.

2. Pour synchroniser les affichages digitaux et analogiques

Réglez l'affichage digital sur le format 24 heures (fonction 6 : T2), ensuite sélectionnez la fonction 2.



Tirez la couronne en position 2.
Tournez la couronne jusqu'à ce que les affichages de l'heure soient synchronisés.

- a) Heures : tournez la couronne rapidement.
 - b) Minutes : tournez la couronne lentement.
- Repoussez la couronne de nouveau en position 1.

3. AL : alarme

Sélectionnez la fonction 3



Pour régler l'alarme :

Tirez la couronne en position 2.

- a) Heures : tournez la couronne rapidement.
 - b) Minutes : tournez la couronne lentement.
- Repoussez la couronne de nouveau en position 1.

Pour activer/désactiver la sonnerie d'alarme

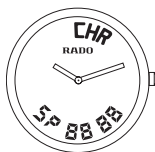
Appuyez brièvement sur la couronne.

AL = sonnerie d'alarme activée. OF = sonnerie d'alarme désactivée.

REMARQUE : L'alarme peut être réglée en format 12 heures (AM/PM) ou 24 heures.

4. CHR SP : chronomètre avec temps intermédiaires (SPLIT)

Sélectionnez la fonction 4



Départ : appuyez sur la couronne.

Arrêt : appuyez de nouveau sur la couronne, lisez le premier temps intermédiaire. Le chronographe continue de fonctionner

Départ à nouveau : appuyez de nouveau sur la couronne pour afficher le temps écoulé.

Répétez l'opération pour obtenir d'autres temps intermédiaires.

Arrêt : appuyez sur la couronne, lisez le temps total écoulé.

Remise à zéro : appuyez sur la couronne et maintenez-la appuyée pendant au moins 3 secondes.

5. CHR Ad : chronomètre avec temps partiels (ADD)

Sélectionner la fonction 5



Départ : appuyez sur la couronne.

Arrêt : appuyez de nouveau sur la couronne et lisez le temps.

Départ à nouveau : appuyez de nouveau sur la couronne et ainsi de suite.

Remise à zéro : appuyez sur la couronne et maintenez-la appuyée pendant au moins 3 secondes.

6. T2 : Réglage du fuseau horaire supplémentaire.

Sélectionnez la fonction 6



Tirez la couronne en position 2.

Pour régler par heure : tournez la couronne rapidement.

Pour régler par 1/2 heure : tournez la couronne lentement.

Repoussez la couronne de nouveau en position 1.

Pour sélectionner l'affichage 24 heures ou l'affichage AM/PM.

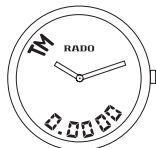
La montre peut afficher l'heure sous le format 12 heures (AM/PM) ou 24 heures. Sélectionnez la fonction 6. Pour vérifier le format d'affichage, appuyez une fois

brèvement sur la couronne : si A ou P apparaît, l'heure s'affiche sous le format 12 heures.

Si aucune lettre n'apparaît, l'heure s'affiche sous le format 24 heures. Pour changer de format, appuyez de nouveau brièvement sur la couronne.

7. TM : compte à rebours

Sélectionnez la fonction 7



Pour régler l'heure de départ du compte à rebours

Tirez la couronne en position 2.

- a) Heures : tournez la couronne rapidement.
- b) Minutes : tournez la couronne lentement.

Pour lancer le compte à rebours

Repoussez la couronne de nouveau en position 1.

Lorsque le compte à rebours arrive à zéro, la montre émet un signal sonore. Pour désactiver le signal, appuyez brièvement sur la couronne.

Fonction mémoire du compte à rebours.

Si vous appuyez sur la couronne, le compte à rebours réinitialise automatiquement l'heure de départ pré-programmée, puis le compte à rebours redémarre.

Pour remettre le compte à rebours à zéro (à tout moment)

Appuyez sur la couronne pendant au moins 3 secondes.

8. Pour changer la langue et l'année

Sélectionnez la fonction 8



Tirez la couronne en position 2.

Langue : tournez la couronne rapidement.

E = anglais D = allemand

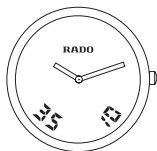
F = français S = espagnol

Année : tournez la couronne lentement.

Repoussez la couronne de nouveau en position 1.

9. Pour régler la date

Sélectionner la fonction 9



Tirez la couronne en position 2.

Mois : tournez la couronne rapidement.

Date : tournez la couronne lentement.

Repoussez la couronne de nouveau en position 1.

REMARQUE : les chiffres du mois sont mémorisés, mais ne sont pas affichés en permanence. Le mois doit toutefois être exact afin que le calendrier perpétuel de ce mouvement fonctionne correctement.

MONTRES DIGITALES AVEC MÉCANISME AUTOMATIQUE CALIBRE : 290

LA COURONNE POSSÈDE 2 POSITIONS ET PLUSIEURS FONCTIONS

1. Position normale

Affichage de l'heure : heures et minutes.

Pour afficher la date, tournez la couronne : la date apparaît pendant 2 secondes.

2. Pour régler l'heure

Tirez la couronne en position 2.

L'affichage clignote.

a) Heures : tournez la couronne rapidement.

b) Minutes : tournez la couronne lentement.

Repoussez la couronne de nouveau en position 1.

Ceci permet la remise à zéro des secondes.

REMARQUE : les secondes ne sont pas affichées.

Pour régler la date

Tournez la couronne. La date apparaît. Tirez immédiatement la couronne en position 2.

L'affichage clignote.

a) Mois : tournez la couronne rapidement.

b) Date : tournez la couronne lentement.

Repoussez la couronne de nouveau en position 1.

REMARQUE : les chiffres du mois sont mémorisés, mais ne sont pas affichés en permanence. Le mois doit toutefois être exact afin que le calendrier perpétuel de ce mouvement fonctionne correctement.

Pour sélectionnez l'affichage 12h/24h.

Tirez la couronne en position 2.

Repoussez la couronne de nouveau en position 1 et tirez-la immédiatement en position 2.

Tournez la couronne pour choisir le format : 12h ou 24h.

Repoussez la couronne de nouveau en

position 1.

RÉSERVE DE MARCHÉ/REMONTAGE

La durée de fonctionnement dépend du temps durant lequel la montre a été portée.

Avec une réserve de marche pleine, la montre peut fonctionner

pendant 120 jours. Il faut compter 4 à 9 mois de port pour que la montre atteigne sa pleine réserve de marche.

Lorsqu'il ne reste que très peu d'autonomie, le symbole correspondant (la petite barre au centre du cadran, juste en dessous de l'affichage de l'heure) se met à clignoter.

Vous pouvez remonter la montre manuellement à tout moment en tournant la couronne dans le sens des aiguilles d'une montre.

Si le mouvement est complètement arrêté, vous pouvez le relancer en le remontant pendant au moins 15 secondes avant de régler l'heure.

Si vous souhaitez ranger votre montre

pendant une longue période de temps, vous pouvez tirer la couronne en position 2. Ainsi, vous réduisez considérablement sa consommation d'énergie et augmentez sa réserve de marche jusqu'à 10 ans. En revanche, l'heure devra être de nouveau réglée.

MONTRES AUTOMATIQUES AVEC AFFICHAGE DE LA DATE

**CALIBRES : 550, 557*, 561, 580, 582,
609, 629, 656*, 657*, 658**, 661, 734*,
763***, 766, 772***, 773***, 808*/*****

*** Ce mouvement possède une réserve de marche de 80 heures.

COURONNE VISSÉE

Certains modèles sont dotés d'une couronne vissée. Avec ces modèles, la couronne doit être dévissée pour pouvoir procéder à des réglages. Elle doit ensuite être replacée en position 1 et revissée. Avec

tous les modèles, la position 1 est le point de départ de toutes les manipulations de la couronne.

LA COURONNE POSSÈDE 3 POSITIONS

1. Position normale

Lorsque la couronne est dans sa position normale lorsqu'elle est repoussée contre le boîtier (position 1) ou vissée. Dans cette position, la couronne garantit l'étanchéité de la montre (à condition que celle-ci ne soit pas endommagée).

2. Pour régler la date

* Sur certains modèles, ce mouvement n'a pas d'affichage de la date (version bijou ou squelette) et possède 2 positions uniquement. La position 1 reste inchangée. La position 2 permet de régler l'heure. Allez à la section « 3. Pour régler l'heure ».

Tirez la couronne en position 2, et tournez-la

dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse (en fonction du mouvement ; pour le calibre 657*, dans le sens des aiguilles d'une montre uniquement) jusqu'à obtenir la date souhaitée. Repoussez la couronne de nouveau en position 1.

REMARQUE : le réglage de la date n'est pas recommandé entre 20h00 et 2h00.

3. Pour régler l'heure

Tirez la couronne en position 3 (ou 2) et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse (pour le calibre 657*, dans le sens des aiguilles d'une montre uniquement) jusqu'à obtenir l'heure souhaitée. Validez en repoussant la couronne en position 1 afin de coïncider à un signal horaire donné.

Lunette tournante

Certains modèles sont dotés d'une lunette tournante externe qui peut être tournée manuellement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

** Certains modèles possèdent une lunette interne qui peut être manipulée à l'aide de la couronne.

Mesure d'un temps court

Dévissez la couronne. Tournez la couronne pour déplacer le marqueur des 60 minutes vers la position de l'aiguille des minutes. Vissez la couronne à sa position initiale. Il est possible de lire ultérieurement le temps écoulé sur la lunette tournante interne.

INDICATEUR DE RÉSERVE DE MARCHÉ

Le calibre 772*** est doté d'un indicateur de réserve de marche. Une montre complètement remontée (lorsqu'elle est portée ou remontée manuellement) possède une réserve d'énergie d'au moins 80 heures. Si la montre n'a pas été portée depuis longtemps ou que très rarement, l'indicateur de réserve de marche tourne dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Lorsque l'indicateur atteint la zone rouge du cadran, la montre doit être portée ou remontée manuellement (laissez la couronne en position 1 et tournez-la plusieurs fois dans le sens des aiguilles d'une montre) afin d'éviter qu'elle s'arrête. Lors du remontage, l'indicateur de réserve de marche avance dans le sens des aiguilles d'une montre et s'arrête lorsque la montre est complètement remontée.

MONTRES AUTOMATIQUES AVEC AFFICHAGE DU JOUR/DE LA DATE CALIBRES : 636, 648, 764***, 770***

*** Ce mouvement possède une réserve de marche de 80 heures.

LA COURONNE POSSÈDE 3 POSITIONS

1. Position normale

Lorsqu'elle est repoussée contre le boîtier (position 1), la couronne garantit l'étanchéité de la montre (à condition que celle-ci ne soit pas endommagée).

2. Pour régler la date

Tirez la couronne en position 2, et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre pour régler la date souhaitée. Tournez-la dans le sens inverse pour régler le jour de la semaine. Repoussez la couronne de nouveau en position 1.

REMARQUE : le réglage de la date n'est pas recommandé entre 20h00 et 2h00.

3. Pour régler l'heure

Tirez la couronne en position 3, et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse jusqu'à obtenir l'heure souhaitée. Validez en repoussant la couronne en position 1 afin de coïncider à un signal horaire donné.

CHRONOGRAPHE AUTOMATIQUE AVEC AFFICHAGE DE LA DATE CALIBRES : 650, 652, 653, 801

COURONNE VISSÉE ET POUSSOIRS

801 : Certains modèles sont dotés d'une couronne vissée et de poussoirs. Avec ces modèles, il convient de dévisser la couronne/le poussoir pour pouvoir procéder à des réglages. Après avoir effectué des réglages, la couronne/le poussoir doit être

replacée en position 1 et revissée. La position 1 est le point de départ de toutes les manipulations de la couronne sur tous les modèles.

LA COURONNE POSSÈDE 3 POSITIONS

1. Position normale

Lorsqu'elle est repoussée contre le boîtier (position 1), la couronne garantit l'étanchéité de la montre (à condition que celle-ci ne soit pas endommagée).

2. Pour régler la date

Tirez la couronne en position 2 et tournez-la dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (pour le calibre 650, dans le sens des aiguilles d'une montre uniquement) jusqu'à obtenir la date souhaitée, puis repoussez la couronne de nouveau en position 1.

REMARQUE : le réglage de la date n'est pas recommandé entre 20h00 et 2h00.

3. Pour régler l'heure

Tirez la couronne en position 3. La petite seconde s'arrête. Réglez l'heure en tournant la couronne dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse (pour le calibre 650, dans le sens des aiguilles d'une montre uniquement). Validez en repoussant la couronne en position 1 afin de coïncider à un signal horaire donné.

Fonctions du chronographe

Chronométrage au 1/4 de seconde jusqu'à 12 heures.

801 : Chronométrage au 1/4 de seconde jusqu'à 30 minutes.

Vérifiez que les aiguilles du chronographe sont sur zéro (poussoir B).

Poussoir A : départ – arrêt, départ – arrêt, etc.

Poussoir B : réinitialisation (après un arrêt).

**CHRONOGAPHE AUTOMATIQUE
AVEC RATRAPANTE
CALIBRE : 663**

COURONNE VISSÉE

Ce modèle est doté d'une couronne vissée. La couronne doit être dévissée pour pouvoir procéder à des réglages. Elle doit ensuite être replacée en position 1 et revissée. La position 1 est le point de départ de toutes les manipulations de la couronne.

LA COURONNE POSSÈDE 3 POSITIONS

Seules les positions 1 et 3 sont fonctionnelles.

1. Position normale

Lorsqu'elle est repoussée contre le boîtier et vissée, la couronne garantit l'étanchéité de la montre.

3. Pour régler l'heure

Tirez la couronne en position 3. La petite seconde s'arrête. Réglez l'heure en tournant la couronne dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse. Validez en repoussant la couronne en position 1 afin de coïncider à un signal horaire donné.

Fonctions du chronographe

Chronométrage au 1/4 de seconde jusqu'à 12 heures.

Vérifiez que les aiguilles du chronographe sont sur zéro (poussoir B).

Poussoir A : départ – arrêt, départ – arrêt, etc.

Poussoir B : réinitialisation (après un arrêt).

Fonctions du chronographe avec rattrapante

Grâce à la fonction rattrapante, il est possible de calculer des temps intermédiaires lorsque le chronographe est enclenché.

1. Démarrez le chronographe en appuyant sur le poussoir A.

2. Pour mesurer un temps intermédiaire, appuyer sur le poussoir C. La rattrapante s'arrête et indique le temps intermédiaire, pendant que le chronographe continue de tourner.

REMARQUE : lisez immédiatement le temps intermédiaire, car les totalisateurs des heures, des minutes et des secondes du chronographe continuent de mesurer le temps écoulé.

Lorsque le chronographe est enclenché, évitez de laisser la rattrapante arrêtée plus longtemps que nécessaire pour lire le temps intermédiaire car vous risquez d'abîmer le

fonctionnement de son mécanisme.

3. Appuyez sur le poussoir C pour que la rattrapante rattrape l'aiguille des secondes du chronographe.

4. Pour enregistrer un nouveau temps intermédiaire, démarrez à l'étape 2 ci-dessus.

5. Appuyez sur le poussoir A pour arrêter le chronographe.

6. Appuyez sur le poussoir B pour réinitialiser.

IMPORTANT : l'aiguille de rattrapante doit rattraper l'aiguille des secondes du chronographe, comme expliqué à l'étape 3 ci-dessus, avant de réinitialiser le chronographe.

CHRONOGRAPHE AUTOMATIQUE AVEC AFFICHAGE DE LA DATE CALIBRE : 604

LA COURONNE POSSÈDE 2 POSITIONS

1. Position normale

Lorsqu'elle est repoussée contre le boîtier (position 1), la couronne garantit l'étanchéité de la montre (à condition que celle-ci ne soit pas endommagée).

2. Pour régler la date

Réglez la date en appuyant sur le poussoir C. La date change à chaque pression. La correction de la date n'est pas possible entre 20h30 et 23h00.

3. Pour régler l'heure

Tirez la couronne en position 2. La petite seconde s'arrête. Réglez l'heure en tournant la couronne dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse. Validez en repoussant la couronne en position 1 afin de coïncider à un signal horaire donné.

Fonctions du chronographe

Chronométrage au 1/4 de seconde jusqu'à 30 minutes.

Vérifiez que les aiguilles du chronographe sont sur zéro (poussoir B).

Poussoir A : départ – arrêt, départ – arrêt, etc.

Poussoir B : réinitialisation (après un arrêt).

CHRONOGRAPHE AUTOMATIQUE AVEC AFFICHAGE DE LA DATE CALIBRES : 603, 674*

* Sur certains modèles, ce mouvement n'affiche pas la date.

LA COURONNE POSSÈDE 3 POSITIONS

1. Position normale

Lorsqu'elle est repoussée contre le boîtier (position 1), la couronne garantit l'étanchéité de la montre (à condition que celle-ci ne soit pas endommagée).

2. Pour régler la date

Tirez la couronne en position 2, et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre pour régler la date souhaitée. Repoussez la couronne de nouveau en position 1.

REMARQUE : le réglage de la date n'est pas recommandé entre 20h00 et 2h00.

3. Pour régler l'heure

Tirez la couronne en position 3, et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse jusqu'à obtenir l'heure souhaitée. Validez en repoussant la couronne en position 1 afin de coïncider à un signal horaire donné.

Fonctions du chronographe

Chronométrage au 1/4 de seconde jusqu'à 12 heures.

Vérifiez que les aiguilles du chronographe sont sur zéro (poussoir B).

Poussoir A : départ – arrêt, départ – arrêt, etc.

Poussoir B : réinitialisation (après un arrêt).

**MONTRES AUTOMATIQUES AVEC
DEUXIÈME FUSEAU HORAIRE ET
AFFICHAGE DE LA DATE (GMT/UTC)
CALIBRE : 642**

LA COURONNE POSSÈDE 3 POSITIONS

1. Position normale

Lorsqu'elle est repoussée contre le boîtier (position 1), la couronne garantit l'étanchéité de la montre (à condition que celle-ci ne soit pas endommagée).

2. Pour régler l'heure et le deuxième fuseau horaire

Tirez la couronne en position 2, et tournez-la dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à obtenir l'heure souhaitée. Tournez la couronne dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à obtenir l'heure souhaitée pour le deuxième fuseau horaire (aiguille des 24 h). Repoussez la couronne de nouveau en position 1.

REMARQUE : le réglage de la date n'est pas recommandé entre 20h00 et 2h00.

3. Pour régler l'heure

Tirez la couronne en position 3, et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse jusqu'à obtenir l'heure souhaitée. Validez en repoussant la couronne en position 1 afin de coïncider à un signal horaire donné.

**MONTRES AUTOMATIQUES AVEC
DEUXIÈME FUSEAU HORAIRE ET
AFFICHAGE DE LA DATE (GMT/UTC)
CALIBRE : 771*****

*** Ce mouvement a une réserve de marche de 80 heures.

LA COURONNE POSSÈDE 3 POSITIONS

1. Position normale

Lorsqu'elle est repoussée contre le boîtier

(position 1), la couronne garantit l'étanchéité de la montre (à condition que celle-ci ne soit pas endommagée).

2. Pour régler l'heure et le deuxième fuseau horaire

Tirez la couronne en position 3, et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse jusqu'à régler l'heure souhaitée.

L'aiguille des 24 heures bouge aussi pour régler l'heure souhaitée du deuxième fuseau horaire. Validez en repoussant la couronne en position 1 afin de coïncider à un signal horaire donné.

3. Réglage de l'heure (changement de fuseau horaire ou passage de l'heure d'été à l'heure d'hiver) et de la date

Tirez la couronne en position 2, et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse jusqu'à ce que la date souhaitée apparaisse.

L'aiguille des heures avance ou recule par sauts de 1 heure.

Repoussez la couronne de nouveau en position 1.

REMARQUE : le réglage de la date n'est pas recommandé entre 20h00 et 2h00.

**MONTRES MÉCANIQUES À REMONTAGE
MANUEL SANS AFFICHAGE DE LA DATE
CALIBRE : 510**

LA COURONNE POSSÈDE 2 POSITIONS

1. Position normale

Lorsqu'elle est repoussée contre le boîtier (position 1), la couronne garantit l'étanchéité de la montre (à condition que celle-ci ne soit pas endommagée).

Remontage

Ce calibre mécanique est remonté à la main. Pour éviter que la montre ne s'arrête, veillez à la remonter complètement tous les 2 jours en tournant la couronne dans le sens des aiguilles d'une montre en position 1.

2. Pour régler l'heure

Tirez la couronne en position 2, et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse jusqu'à obtenir l'heure souhaitée.

**MONTRES MÉCANIQUES À REMONTAGE
MANUEL AVEC DEUXIÈME FUSEAU
HORAIRE ET AFFICHAGE DE LA DATE
(GMT/UTC)
CALIBRE : 862**

LA COURONNE POSSÈDE 3 POSITIONS

1. Position normale

Lorsqu'elle est repoussée contre le boîtier (position 1), la couronne garantit l'étanchéité de la montre (à condition que celle-ci ne soit pas endommagée).

Remontage

Ce calibre mécanique est remonté à la main. Pour éviter que la montre ne s'arrête, veillez à la remonter complètement tous les 2 jours en tournant la couronne dans le sens des aiguilles d'une montre en position 1.

2. Pour régler la date

Tirez la couronne en position 2, et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre pour régler la date souhaitée. Repoussez la couronne de nouveau en position 1.

REMARQUE : le réglage de la date n'est pas recommandé entre 20h00 et 2h00.

3. Pour régler l'heure

Tirez la couronne en position 3 et la tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse jusqu'à obtention de l'heure souhaitée.

4. Comment régler et lire le deuxième fuseau horaire



Exemple :

- Heure locale : Genève
- Heure indiquée sur la montre : 10h00
- Tournez la lunette jusqu'à ce que l'index au-dessus de Genève s'aligne sur le chiffre sur le cadran.
- Grâce aux index sur la lunette, il est possible de savoir qu'il est 9h00 à Londres, 14h00 à Karachi et 18h00 à Tokyo.



Exemple :

- Heure locale : New York
- Heure indiquée sur la montre : 7h30
- Tournez la lunette jusqu'à ce que l'index au-dessus de New York s'aligne sur le chiffre sur le cadran.
- Grâce aux index sur la lunette, il est possible de savoir qu'il est 12h30 à Londres, 17h30 à Karachi et 21h30 à Tokyo.

REMARQUE : la ligne sous la ville de Mumbai vous indique qu'il faut déduire 30 minutes.